

## AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA

## SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2002

**FRANCIS – GNÁTHLEIBHÉAL  
(320 MARC)**

DÉ MÁIRT, 11 MEITHEAMH - MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00

STAMPA AN IONAIID

SCRÚDUIMHIR

**N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN**

ROINN	MARC
I	
II	
III	
IOMLÁN	
BÓNAS DON GHAELGE	
MÓRIOMLÁN	
GRÁD	

**TREORACHA GINEARÁLTA**

1. Tá trí roinn sa pháipéar seo, mar atá: Cluastuisceint, Léamhthuisceint agus Scríobh na Teanga.
2. Tabhair aird ar leith ar na treoracha a ghabhann le gach ceist de réir mar a thugtar iad sa pháipéar scrúdaithe.
3. **Sula dtosaíonn an triail chluastuisceana, beidh cúig nóiméad agat chun na treoracha agus na ceistanna a bhaineann léi a léamh.** Ní bheidh cead agat ceistanna a chur ná rud ar bith a rá nuair a bheidh an triail féin ar siúl.
4. Nuair a bheidh Roinn I (cluastuisceint na sleachta taifeadta) críochnaithe agat, ba cheart duit tabhairt faoi Roinn II agus Roinn III den pháipéar láithreach.
5. **NÁ DEARMAD DO SCRÚDUIMHIR A CHUR SA SPÁS CUÍ THUAS.**

## ROINN I

### Cluastuiscint (140 marc)

**N.B.** Bíodh do fhreagraí i nGaeilge.

### A

Cloisfidh tú trí thairfeadh, gach ceann acu **faoi dhó**. Tá cead agat an cheist a bhaineann le gach thairfeadh a fhreagairt tar éis ceachtar den dá éisteacht. Cuir *a*, *b*, *c*, nó *d* sa bhosca cúí.

1. Tá Christelle ar a slí  
(a) ar scoil.  
(b) abhaile.   
(c) chuig an linn snámha.  
(d) chuig an leabharlann.
2. Cén dath léine a theastaíonn ón gcustaiméir?  
(a) bán.  
(b) buí.   
(c) dearg.  
(d) gorm.
3. Cad atá cearr le René?  
(a) Ghortaigh sé é féin.   
(b) Tá tinneas fiacaile aige.  
(c) Chaill sé a bhus.  
(d) Bhris a chailín suas leis.

---

### N.B. D'ÚSÁID AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN

Mír	
A	
B	
C	
D	
E	
IOMLÁN	

## B

Sa mhír seo, cuireann beirt iad féin in aithne. Cloisfear scéal gach duine acu **trí huaire**. Éist leo agus líon isteach an t-eolas atá á lorg sna greillí ag **1** agus **2** thíos.

1.	AINM:	<i>Philippe Dumont</i>
	AOIS:	
	LÍON DEIRFIÚRACHA:	
	POST AN ATHAR:	
	ÁBHAR <b>AMHÁIN</b> A THAITHNÍONN LEIS:	
	GAIRM BHEATHA A THAITNEODH LEIS AMACH ANSEO:	

2.	AINM:	<i>Odile Lardin</i>
	POST ATÁ AG ODILE:	
	CAITHEAMH AIMSIRE <b>AMHÁIN</b> AG ODILE:	
	POST <b>AMHÁIN</b> OIBRE ATÁ AG LUC:	
	AOIS LUC:	
	CATHAIN ATÁ SIAD AG SÚIL LE PÓSADH?	

## C

Cloisfidh tú **cúig** chomhrá éagsúla. Déanfar gach ceann díobh a sheinm **faoi dhó**. Éist go cúramach agus freagair na ceisteanna.

1. Cén t-am a bheidh an chéad traein eile go Dijon?

(a) 7 a.m.

(b) Meán lae.

(c) 4.15 p.m.

(d) 5.30 p.m.

2. Críochnaigh litriú ainm an chustaiméara, trí na spásanna a líonadh thíos.

A \_\_\_\_\_ N \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ L D

3. Ainmnigh saghas **amháin** toraidh a cheannaítear.

---

4. Éist leis an gcomhrá agus críochnaigh an uimhir ghutháin thíos.

0 5 . \_ \_ . \_ \_ . 3 4 . 1 2

5. Cén lá den tseachtain ar a raibh an cluiche le himirt?

---

## D

Buaileann Véronique agus Pierre le chéile ar an sráid agus stopann siad le labhairt.

Cloisfidh tú an comhrá **faoi thrí**. Ar dtús, cloisfidh tú é go léir tríd síos; ansin, déanfar é a sheinm arís i **gceithre mhír** agus sosanna eatarthu. Ag deireadh, cloisfidh tú an comhrá ar fad tríd síos arís.

1. Nuair a buaileann Véronique le Pierre tá sé ar a shlí go dtí

- (a) traenáil peile.
- (b) drámaíocht.
- (c) ceol.
- (d) obair.

2. (i) Tá suim ag Véronique i

- (a) snámh.
- (b) haca.
- (c) grianghrafadóireacht.
- (d) marcaíocht capall.

(ii) Cad a bhí beartaithe cheana féin ag Véronique don deireadh seachtaine seo?

- (a) Dul go dtí an baile mór le cairde.
- (b) Obair bhaile a dhéanamh.
- (c) Imeacht lena clann.
- (d) Peil a imirt.

3. Cuir tic (✓) sa bhosca le taispeáint cathain a shocraíonn siad dul chuig scannán:

		✓
(i)	iarnóin	
(ii)	tráthnóna	

4. Socraíonn siad bualadh le chéile

- (a) in aice na scoile.
- (b) ag teach Véronique.
- (c) ag caife in aice na pictiúrlainne.
- (d) ag stad an bhus.

## E

Anois cloisfidh tú **cúig** mhír ón raidió **faoi dhó**.

Éist leo go cúramach agus freagair na ceistanna a bhaineann le gach ceann acu.

1. Sa tionóisc (timpiste) seo bhí
- (a) gluaisteán agus gluaisrothar.
  - (b) traein.
  - (c) leoraí agus gluaisteán.
  - (d) dhá bhus.
- 

2. Cad a tharla don iar-churadh scí seo ó na seascaidí?
- (a) Phós sé.
  - (b) Fuair sé bás.
  - (c) Bhuaigh sé a lán airgid.
  - (d) Bhuail sé pléasc lena ghluaisteán.
- 

3. Cén áis atá á cur ar fáil ag Rémy Dubois dá bhaile dúchais?
- 

4. Baineann an mhír seo le
- (a) ciréib ag cluiche peile.
  - (b) tionóisc traenach.
  - (c) olltoghchán.
  - (d) pléasc i mbanc.
- 

5. Sa chuid theas den tír beidh sé
- (a) te agus fliuch.
  - (b) fionnuar.
  - (c) grianmhar.
  - (d) ag cur seaca.
- 

**N.B. D'ÚSÁID AN  
SCRÚDAITHEORA  
AMHÁIN.**

C.	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
<b>IOMLÁN</b>	

## ROINN II

### Léamhthuisicint (120 marc)

N.B. Bíodh na freagraí i nGaeilge agat.

1. Déan na comharthaí agus na pictiúir seo a leanas a mheaitseáil. Tabhair do fhreagra, i ngach cás, trí na litreacha a fhreagraíonn do na huimhreacha a chur isteach sna boscaí thíos.

1		A	VIANDE
2	ESSENCE 1,05€ SANS PLOMB 0,95€	B	
3		C	CONSIGNE AUTOMATIQUE
4	PISCINE MUNICIPALE	D	
5		E	VÊTEMENTS FEMME
6	Articles de Pêche	F	
7		G	ASCENSEUR
8	AUBERGE DE JEUNESSE 1000m.	H	
9		I	LYCÉE VOLTAIRE
10		J	Location de Bateaux

UIMHIR	LITIR
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

2. (i)

FIN D'AUTOROUTE  
2000 m

Léiríonn an comhartha bóthair thuas go bhfuil

- (a) timpeallán ar aghaidh.
- (b) leanaí ag trasnú.
- (c) crainn tite.
- (d) deireadh an mhótarbhealaigh.

(ii)

INTERDICTION DE PARLER  
AU CONDUCTEUR SANS  
NECESSITE

Dé réir an fhógra seo ar bhus, ba chóir do phaisinéirí

- (a) gan labhairt leis an tiomanaí.
- (b) gan na fuinneoga a oscailt.
- (c) a gcuid bagáiste a stóráil faoin suíochán.
- (d) a dticéad a cheannach roimh dhul ar an mbus.

(iii)

POUR DES RAISONS  
D'HYGIENE LES CHIENS  
NE SONT PAS ADMIS  
DANS LE MAGASIN  
  
La Direction

De réir an fhógra seo i siopa

- (a) caithfidh madraí a bheith ar éill.
- (b) níl cead isteach ag madraí.
- (c) díoltar bia do mhadraí sa siopa.
- (d) ní dhíoltar bia do mhadraí sa siopa.



(iv)

FUMER PROVOQUE  
DES MALADIES GRAVES

De réir an fhógra seo, cad as a thagann breoiteacht olc?

---

(v)

NE PAS OUVRIR  
LA PORTE  
AVANT L'ARRET  
DU TRAIN

Deireann an fógra seo le paisinéirí traenach

- (a) go bhfuil carráiste bia ar fáil.
- (b) gan cromadh amach an fhuinneog.
- (c) fanacht go stopann an traen sula n-oscailítear an doras.
- (d) go bhfuil an leithreas gafa.



3.

### CLUB DE JUDO DE VILLEFLEURIE

*Avant de quitter le dojo veuillez vous assurer que les consignes des vestiaires sont respectées :*

- la télévision a été débranchée après utilisation ;*
- les fenêtres sont fermées ;*
- les lumières sont éteintes ;*
- et n'oubliez pas de fermer la porte à clé.*

*Merci*

Thuas tá fógra ag club júdó faoin dojo (halla júdó) a fhágáil. Cé acu **ceithre** cinn de na treoracha seo a leanas a **thugtar** ar an bhfógra? Cuir tic sna boscaí cuí.

	TREOIR	TIC (√)
a.	Múch na soilse.	
b.	Cuir an doras faoi ghlas.	
c.	Cuir na mataí i dtaisce.	
d.	Umhlaigh dod' pháirtí.	
e.	Tarraing amach plocóid an teilifíseáin.	
f.	Nigh do chosa.	
g.	Dún na fuinneoga.	

**Nóta:** Bainfear marcanna má thugann tú níos mó ná ceithre fhreagra.

4.

## RÈGLES DE CONDUITE POUR TOUS LES USAGERS DES PISTES\*

Comme toutes activités sportives, la pratique des différentes disciplines de glisse sur neige comporte des risques et peut entraîner des responsabilités.

\* On entend par "usager des pistes", tous les pratiquants des disciplines de glisse autorisées : (Ski, surf, monoski etc...)

1



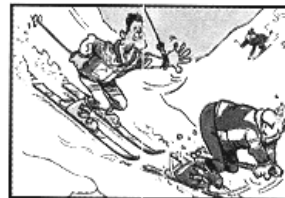
Je ne mets pas les autres en danger

2



A tout moment je contrôle ma vitesse

3



Tous ceux qui sont en dessous de moi ont la priorité

4



Je garde mes distances pour doubler

5



J'évite de stationner au milieu de la piste. En cas de chute je la libère rapidement

6



Je m'informe de la météo, de l'état des pistes, Je respecte les consignes et le balisage

7



Si je dois remonter, j'emprunte toujours le bord de la piste

8



En cas d'accident, je donne l'alerte et je reste à la disposition des secouristes

Seo cód iompair le húsáid ag sciálaithe. Cuir uimhir i ngach bosca chun an treoir i nGaeilge thíos a mheaitseáil leis an treoir a fhreagaíonn dó i bhFraincis.

**Nóta:** Níl ach freagra **amháin** oiriúnach gach uair.

	TREORACHA	Uimhir
a.	Ní cóir dom stopadh i lár reatha.	
b.	Ba chóir dom taobh reatha a úsáid i gcónaí le dul ar ais suas.	
c.	Ní cóir dom dul ró-thapaidh riamh.	
d.	Ba chóir dom scoitheadh le cúram.	
e.	Ní cóir dom daoine eile a chur i mbaol.	
f.	Ba chóir a fhios a bheith agam faoin aimsir.	
g.	Ba chóir dom an t-aláram a thabhairt uaim i gcás tionóisce.	
h.	Ba chóir dom slí a thabhairt dóibh sin síos uaim.	

5.



### **J'ai envie de faire du kart**

“Je pars d'abord une semaine avec mes parents dans les Alpes pour un mariage. On fera sans doute des randonnées, même si je ne suis pas fan de la marche.

J'aimerais bien faire du kart ou même réessayer le quad, une moto à quatre roues. Dans quelques années, j'espère pouvoir partir seul avec plein de copains. À la mer, par exemple. Sans les parents, on est beaucoup plus libres pour s'amuser.”

**Pierre, 14 ans, Questembert (56)**



### **Mon rêve: la pleine nature**

“Au tout début des vacances, je dors plus longtemps: je me lève vers 11 heures (au lieu de 6h45 pendant l'année scolaire). Pendant un mois, on part dans notre maison de campagne, en Haute-Marne. On la rénove. En fin de journée, on va tous se baigner dans un lac. Plus tard, j'aimerais bien faire du camping sauvage dans la montagne, en pleine nature, juste au bord d'une rivière...”

**Anaïs, 13 ans, Ermont (95)**



### **Je vais plonger en Corse**

“Les vacances, ça veut dire du temps libre et, en même temps, je sais que je serai loin de mes amis! Comme chaque année, je pars en Corse dans une maison de famille.

L'an passé, j'ai fait de la plongée pour la première fois. Au début, j'ai trouvé ça un peu angoissant. Mais après, j'y ai vite pris goût. D'ailleurs, j'ai très envie de recommencer. J'ai un rêve: plonger à Tahiti (Polynésie française) et voir les beaux poissons tropicaux.”

**Antoine, 13 ans, Préerville (31)**



### **J'aimerais aller au Japon**

“Cet été, je pars deux semaines en Bretagne dans un gîte avec mon père, et aussi trois ou quatre semaines dans le Midi avec ma mère.

En Bretagne, je retrouve tous mes cousins, on saute dans la mer du haut d'un quai, et on fait du bateau. Le soir, c'est beau: il y a plein d'étoiles et je les regarde. J'aimerais aller en vacances au Japon parce que là-bas, ça doit vraiment changer de la France.

**Martin, 12 ans, Roubaix (59)**



### **Je vais à la mer avec ma soeur**

“On ne sait pas encore où on va cet été, mais on part tous ensemble, mes parents et ma soeur, 10 ans, dans une maison au bord de l'eau. L'essentiel, c'est que je puisse m'amuser avec ma soeur.

J'aimerais qu'on parte en famille en Floride (États-Unis), où il y a encore plus de soleil qu'ici et des plages géniales. C'est ce que m'a dit un copain de classe.”

**Laura, 12 ans, Ploec-sur-Lié (22)**

Sna litreacha ar an leathanach trasna scríobhann daoine faoi chuid de na rudaí a thaitneodh leo a dhéanamh ar saoire. Tabhair ainm an duine a luann gach **ceann** díobh seo a leanas:

**Nóta:** Is féidir ainm an duine a bheith luaite níos mó ná uair amháin.

		<b>AINM</b>
a.	Badóireacht	
b.	Níl a fhios aige/aici cá bhfuil siad ag dul	
c.	Siúl sna sléibhte	
d.	Codladh déanach	
e.	Dul ag tumadh	
f.	Snámh i loch	
g.	Imeacht le cáirde	
h.	Déanamh spóirt lena d(h)eirfiúr	

6.

## J'ai trop peur du brevet

☹☹ Je suis en 3<sup>ème</sup> et je vais bientôt passer mon brevet. Quand j'y pense, ça me fait très peur. Mon père me dit tout le temps qu'il faut que je révise à fond, que c'est très important et patati et patata. Ma mère s'en fout, mon père n'aime pas parler, ma sœur (18 ans) me pourrit la vie et mon frère (12 ans) est trop petit. Réponds-moi!☹☹  
Nathalie,  
Charentes-Maritimes

## Mon frère me pique mes affaires

J'ai un problème car j'ai un frère qui a deux ans de moins que moi et on fait la même taille tous les deux.



Il me pique toutes mes affaires sans me demander. L'autre jour il m'a pris mon sweat.. Il pique aussi mes baskets. Ma mère l'a emmené faire des courses, il a acheté exactement le même short que moi ! Aide-moi, c'est urgent!☹☹  
Valentine, 12 ans

## Les grands ne nous laissent pas jouer au foot

Comment faire pour qu'ils nous respectent, Eric ?

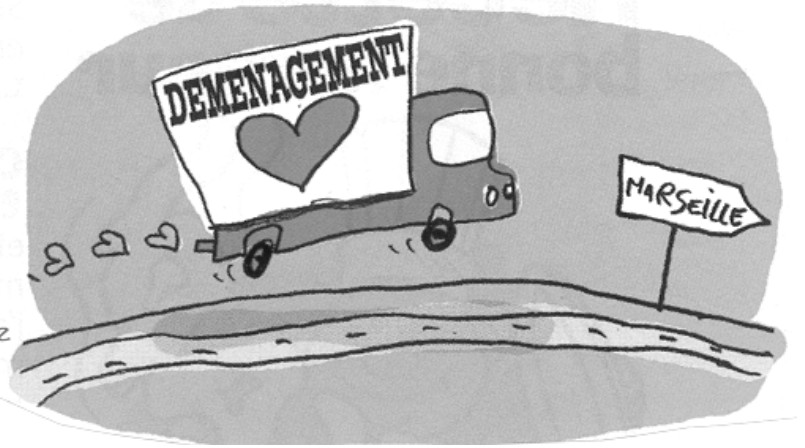
☹☹ Salut Eric,  
J'ai un petit problème. Dans mon collège, il y a trois terrains de foot. Nous n'en avons jamais un de libre. Les grands les occupent tous et chaque fois qu'on leur demande, ils nous répondent méchamment. J'aimerais bien qu'on se fasse respecter.☹☹  
Guillaume, 12 ans, Ain

### Le pot aux roses est toujours découvert

☹☹ Mardi dernier j'ai dit à ma mère que j'allais manger chez une amie. En vérité j'ai été déjeuner en ville. La vérité a éclaté, ma mère l'a su. Ça prouve bien que ça ne sert à rien de mentir puisque le pot aux roses est toujours découvert!☹☹  
Clothilde, 14 ans

# Ma petite amie déménage

Cher Eric,  
Je suis mille fois triste,  
ma petite amie va partir à  
Marseille et j'ai peur que l'on  
casse parce qu'elle sera loin  
de moi. Elle s'appelle Pia  
et je tiens beaucoup à elle.  
Aide-moi, ça me tracasse. 99  
Marin, 10 ans et demi, Gironde



Ainmnigh an duine a luann ina litir:

		AINM
a.	fadhanna le daltaí níos sine.	
b.	fadhanna le deartháir níos óige.	
c.	bheith croí briste.	
d.	eagla roimh scrúduithe.	
e.	insint bréaga.	

**ROINN III**  
**Scríobh na Teanga**  
**(60 marc)**

1. Scríobh **litir i bhFraincis** chuig do chara pinn Francach Nicolas/Nicole. Sa litir agat bíodh **ceithre** cinn ar a laghad de na sonraí seo a leanas:

<b>N.B. D'ÚSÁID AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN</b>
1
2
3
4
5
6
7
8
9

- Fiafraigh de/di conas atá sé/sí.
- Gabh buíochas leis/leí as an cárta a chuir sé/sí chugat.
- Abair gur lá breithe do dheirfear é amárach.
- Labhair faoi rud éigin atá á dhéanamh agat don lá sin.
- Abair cén t-ábhar is fearr leat ar scoil.
- Abair go bhfuil a lán obair bhaile faighte agat.
- Inis dó/dí rud éigin faoi do thuismitheoirí.
- Abair go bhfuil tú ag dul go dioscó ag an deireadh seachtaine.
- Fiafraigh cad atá sé/sí ag déanamh ag an deireadh seachtaine.

(40 marc)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



2. Freagair (a) nó (b).

(a) Tá tú ar saoire sa bhFrainc le do thuismitheoirí. Scríobh cárta poist i bhFraincis chuig do chara pinn Francach. Abair sa chárta

N.B. D'ÚSÁID AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN	
1	
2	
3	
4	

- an áit ina bhfuil tú;
- go bhfuil tú ag campáil;
- conas mar atá an aimsir;
- cad a itheann tú.

(20 marc)

NÓ

(b) Tá cara Francach ag fanacht i do theach. Maidin amháin nuair atá sé fós sa leaba, bíonn ort dul go teach do aintín ar feadh uair a' chloig. Fág nóta i bhFraincis dó agus sa nóta

N.B. D'ÚSÁID AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN	
1	
2	
3	
4	

- abair cá bhfuil tú ag dul;
- abair cén fáth;
- abair go mbeidh tú ar ais ag 10.30;
- fiafraigh de an dteastaíonn uaidh dul ag snámh.

(20 marc)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---